

Plamen

- (HR)** Tehnička uputa za lijevano željeznu peć
- (D)** Technische Anweisungen für den Gusseisenofen
- (GB)** Installation and operating instructions for cast iron stove
- (CZ)** Technický návod k litinovým kamnům
- (SLO)** Tehnično navodilo za litoželezno peč
- (SRB)** Техничко упутство за пећ од ливеног гвожђа
- (BG)** Технически инструкции за чугунена печка

Glas Franklin



30.08.2018.



ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ

Изјављујемо да је овај производ у сагласности са битним захтевима

EN 13240:2001 / A2:2004, и носи **CE** ознаку, у складу са директивом EU 305/2011.

Пожега, 20.02.2018.



Plamen d.o.o.
HR-34000 Požega, Njemačka 36



07

Уређај је предвиђен за повремено ложење *Intermittent burning appliances.*

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-08

Пећ на чврста горива

Roomheaters fired by solid fuel

Тип/Тип: **Glas Franklin/Глас Франклин**

Минимална удаљеност од запаљивих материјала:

Minimum distance to adjacent combustible materials: [mm]

Испред/front: **1200** Бочно/side: **200** Позади/back: **200** Изнад/top: **500**

Концентрација CO цведених на 13%O₂

Emission of CO in combustion products calc. to 13%O₂: **0,10 [%]**

Температура димних гасова: *Flue gas temperature:* **273 [°C]**

Номинална снага: *Nominal output:* **11 [kW]**

Степен искоришћења (гориво): *Energy efficiency (fuel):* **76,4 [%]**

Дрво и дрвени брикети *Wood and wood briquettes*

Фабрички број: *Serial No:*

Проучите упутство за употребу.

Користите препоручена горива.

Read and follow the operating instructions. Use only recommended fuels.

Горе поменуте вредности важе само у испитном условима.

The above mentioned values are valid only in proof conditions.

Земља порекла: Хрватска

Made in Croatia

Година производње/year of production:

Број Изјаве о својствима/Number of the DoP: 0037-CPR-2018/03/30

Број лабораторија за тестирање/Number of the notified test laboratory: NB 1015

Апарат се не може користити са димњачним димњаком.

Do not use the appliance in a shared flue.



Plamen

HR-34000 Požega, Njemačka 36

tel.: +385 (0)34 254 600, 254 602, fax: +385 (0)34 254 710

www.plamen.hr

Технички подаци

Мере Ш x В x Д:	86 x 80 x 63 cm
Маса:	147 kg
Номинална снага:	11 kW
Изведба по EN 13240:	1a
Одвод димних гасова – позади и горе:	Ø150 mm
Висина одвода на задњој страни - од пода:	H=69 cm

Упутство за постављање

Пећ Glas Franklin се испоручује у картонској кутији на транспортној палети. Пожељно је да се картонска амбалажа распакује на месту уградње пећи.

Прикључак на димњак могућ је са горње и задње стране.

Пећ се испоручује припремљена за прикључак са горње стране. Потребно је да димни наставак причврстите са завртња М6х20 на горњу плочу.

Ако желите да пећ прикључите на димњак са задње стране, скините поклопац заштитног лима задње стране (309.2) и поклопац димног отвора (040). Монтирајте димни наставак.

Поклопац димног отвора монтирајте на горњу плочу (041), слика 2, страница 46.

Предњу плочу (004.1) уметните на место према слици на насловној страни.

Просторни предуслови

Ако просторија предвиђена за уградњу пећи има под од лако запаљивог или температурно осетљивог материјала, пећ морате да поставите на негориву подлогу. Подлога треба да буде тако димензионисана, да буде већа од основе пећи: бочно и позади 40 cm, а са предње стране 60 cm. Најмањи размак од температурно осетљивих материјала бочно и позади је 20 cm.

Температурно осетљиви материјали у директном подручју исијавања топлине, испред пећи морају да имају најмањи размак од 120 cm.

Пећ мора да буде постављена на водоравну површину, а просторија у којој је уграђена треба да има довољну количину свежег ваздуха за изгарање.

Уколико је у просторију уграђен некакав аспиратор (напа) или некакав други потрошач ваздуха, потребно је кроз посебан отвор са заштитном мрежом, која не може да се зачепи, да се осигура редован доток свежег ваздуха.

Прикључак на димњак

Препоручујемо да за прикључак на димњак користите уобичајене (стандардне) димоводне цеви и колена са уграђеном заклопком (клапном). Nominalni пречник димоводне цеви је Ø150 mm. Димоводне цеви (колена) поставите чврсто и непропусно на димни наставак пећи. Такође, међусобно их чврсто и непропусно спојите и чврсто и непропусно прикључите на димњак. Димоводна цев не сме да задира у попречни пресек димњака.

Приликом постављања пећи потребно је да се придржавате националних, европских норми, као и локалних прописа за ову врсту уређаја.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Прво ложење

Обзиром да је пећ израђена из сивог лива, водите рачуна о склоности сивог лива ка пуцању због наглих и неуједначених топлотних оптерећења. **Због тога приликом првих ложења (најмање 10 сати) ложите умереном ватром (пуњења не смију бити већа од пола препоручене количине горива за номиналну снагу).** За потпалу користите новинску хартију и танка сува дрва. Ложите умереном ватром.

Упознајте се са регулирањем ваздуха на Вашој пећи. Пећ је обојена бојом отпорном на високу температуру. Код првог ложења ова боја постепено стврдњава, па може доћи до задимљавања и карактеристичног мириса. Због тога се побрините за добро проветравање просторије.

Упозорење! Ако прво ложење није умерено може доћи до оштећења боје.

Код првог ложења не стављајте никакве предмете на пећ и избегавајте додиривање обојених делова. Додиривањем би могло да настане оштећење на нестврднутом слоју боје.

УПОЗОРЕЊЕ! За потпаљивање ватре никад не користите шпиритус и бензин.

Прикладно гориво

Пећ Glas Franklin је предвиђена за ложење дрвима. Ложите само сувим дрвима. Код ложења влажним дрвима настаје масна чађа која може да изазове зачепљење димњака. Не спаљујте никакав отпад, нарочито пластику. У многим отпадним материјалима налазе се штодљиве материје, које су штетне за пећ, димњак и околину.

Спаљивање ових отпадних материјала забрањено је законом. Такође, не спаљујте остатке иверице, будући да иверица садржи лепак који може да изазове прегрејавање пећи.

Максимална количина горива која се сме додати једнократно:

Цепана дрва

2 до 3 комада

сва 3,5 kg

Ложење и нормалан погон

Код пећи конструкцијски је обезбеђено да врата ложишта увек буду затворена или притворена, осим за време ложења.

За потпаљивање ватре саветујемо новинску хартију са ситним сувим дрвима. На то ставите 2 до 3 комада ситније цепаних дрва. Регулаторе примарног и секундарног ваздуха потпуно отворите. Код потпаљивања пећи оставите врата ложишта мало отворена (4-5 мин.) и тако избегните рошење стакла. Док се ватра не разгори не остављајте пећ без надзора, како бисте могли да контролишете ватру. Да се избегне димљење кроз отвор врата у просторију, не отварајте врата и не додавајте гориво док је јака ватра.

Не заборавите да затворите врата пећи када се ватра добро разгори. У нормалном погону врата требају да буду затворена.

Ако имате уграђену заклопку у димоводној цеви, држите ју потпуно отворену, док се ватра не разгори. Избегавајте да одједном стављате превише горива.

Код пећи је конструкцијским решењем обезбеђено да стакло на вратима увек буде чисто. Стакло може да се загади чађу ако је лоше изгарање. Могући узроци лошег изгарања су:

- лош димњак
- пригушен довод секундарног ваздуха (тј. затворени регулатори изнад врата ложишта)
- неодговарајуће гориво

Водите рачуна да су делови пећи врући и да пећ смеју да користе само одрасли.

Регулисање снаге

За регулисање снаге потребно је нешто искуства, будући да различити фактори могу на то да утичу, као нпр. подпритисак димњака и својства горива. Користите наше савете како бисте што лакше научили да рукујете Вашом пећи. Снага се регулише помоћу регулатора примарног ваздуха, полугом на горњој плочи (положај + и -) и помоћу регулатора секундарног ваздуха, изнад врата ложишта (положаји + и -). Снага пећи зависи и од подпритиска у димњаку (вучи димњака). Код веома великог подпритиска у димњаку препоручујемо да га смањите помоћу заклопке на димоводним цевима, како бисте могли да нормално регулишете снагу помоћу регулатора ваздуха. За правилно коришћење регулатора ваздуха потребно је мало искуства. Због тога искористите наше савете како бисте што лакше научили да рукујете Вашом пећи.

Намештање регулатора за ваздух, за номиналну снагу од 11 kW:

Гориво	Положај регулатора примарног ваздуха (полуга на горњој плочи)	Положај регулатора секундарног ваздуха (ручица изнад врата)
Цепана дрва	1/4 отворен	3/4 до напљно отворен

Обратите посебну пажњу на:

Ложење у прелазном периоду

Код ложења у прелазном периоду (када су спољне температуре више од 15° C) може да се деси да у димњаку нема подпритиска (димњак не вуче). У том случају покушајте потпаљивањем димњака да остварите потребан подпритисак. Ако у томе не успете, саветујемо Вам да одустанете од ложења.

Пепељара

Пепељару редовно празните. Не допустите да пепео додирује решетку ложишта, јер у том случају би могло да дође до оштећења решетки.

Потпаљивање ватре

УПОЗОРЕЊЕ! За потпаљивање ватре никад не користите шпиритус и бензин. Не чувајте никакве запаљиве течности у близини пећи!

Нега и чишћење пећи

Након сваке сезоне грејања потребно је да пећ и димоводне цеви очистите од наслага чађе. Пећ је обојена бојом отпорном на високе температуре. Након што се боја запече (након другог или трећег ложења), све површине пећи можете да чистите лагано мокром крпом за чишћење. Након дуже употребе боја изнад ложишта може да избледи. Ова места можете накнадно да обојите бојом отпорном на високе температуре. Одговарајућу боју можете да набавите у специјализованим продавницама.

Стакло на вратима пећи можете да очистите уобичајеним средствима за прање прозорског стакла.

Ако за време рада пећи се појаве било какве сметње (као на пр. димљење), обратите се Вашем димничару или најближем сервису. Било какве захвате на штедњаку смеју да раде само овлашћена лица, а уграђују се само оригинални резервни делови.

За време нормалног погона, нарочито са влажним горивом, долази до таложења чађе и катрана. Ако се занемари редовна контрола и чишћење димњака, повећава се опасност од пожара у димњаку. У случају појаве ватре у димњаку поступите на следећи начин:

- не употребљавајте воду за гашење
- затворите све доводе ваздуха у пећ и димњак
- након што се ватра угасила позовите димничара да прегледа димњак
- позовите сервисну службу, односно произвођача да прегледа пећ

За чишћење емајлованих и обојених делова користите воду и сапун, неабразивне или хемијски неагресивне детерџенте.

Гаранција

Гаранција важи само у случају када се пећ користи у складу са овим техничким упутством.

Могућност грејања простора

Величина грејаног простора зависи од начина грејања и топлотне изолације простора.

За грејање појединачним изворима топлотне номиналне топлотне снаге 11 kW, могуће је, зависно од услова грејања према DIN 18891, да се загреје:

код повољних услова	200 m ³
код мање повољних услова	130 m ³
код неповољних услова	90 m ³

Повремено грејање или грејање са прекидима сматра се мање повољним или чак неповољним условима грејања.

Избор димњака

За димензионисање димњака према DIN 4705 важе следећи подаци:

Номинална топлотна снага у [kW]	11
Масени проток димних гасова (m) у [g/s]	12,7
Средња температура димних гасова иза димног наставка [°C]	273
Најмањи подпритисак димњака [p] код номиналне топлотне снаге [mbar]	0,12
Најмањи подпритисак димњака [p] при 0,8-струкој номиналној топлотној снази [mbar]	0,10

Још једанпут оно најважније:

Не допустите да ватра тиња. Приликом ложења додајте само ону количину горива која одговара потребној топлотној снази у том тренутку.

Приликом додавања горива регулаторе ваздуха довољно отворите док се ватра добро не разгори. Тек тада можете да ставите регулатор у положај који одговара жељеној топлотној снази.

У потпуности се придржавајте техничког упутства, а нарочиту пажњу обратите да регулаторе ваздуха поставите у правилан положај и тако осигурате чисто (потпуно) изгарање горива и чисто стакло.

Пећ поставите у просторију одговарајуће величине тако да потреба топлине одговара номиналној снази камина.

Саветујемо да одговарајуће регулаторе ваздуха ставите у подручје више топлотне снаге (1/2 до максимално). Избегавајте рад пећи код минималне снаге (регулатори ваздуха затворени), јер у том случају се повећава концентрација штетних гасова због непотпуног изгарања дрва, па тако загађујемо околину, а стакло неће остати потпуно чисто.

Резервни делови - прибор: (страница 45)

Поз. бр.	Назив дела	Ознака дела
001.1	Задња страна	KFPO - 001.1
003	Нога	EXB-G - 003
004.1	Предња плоча	KF - 004
007	Бочна страна, лева	KFPO - 007
008	Предња спона	KFPO - 008
009	Бочна страна, десна	KFPO - 009
011	Предњи оквир	KFPO - 011
012.1	Штитник отвора	KF - 012
017.1	Темелъна плоча	KF - 017
020	Врата са стаклом	KF - 020
024	Решеткasto газиште у облику корпе („рост“)	KFPO - 024
030	Уметак роста у облику корпе - десни	KFPO - 030
031	Уметак роста у облику корпе - леви	KFPO - 031
032	Штитник стакла	KF - 032
035	Усмеривач ваздуха, леви	KF - 035
036	Усмеривач ваздуха, десни	KF - 036
037	Преграда 1	KF - 037
038	Преграда 2	KF - 038
039	Димни наставка	KF - 039
040	Поклопац Димиог наставка	KF - 040
041	Горња плоча	KF - 041
200	Држач стакла	
309.2	Заштитни лим задње стране	KFPO - 309
310.1	Заштитни лим дна	KFG - 310
311	Пепелъара	KF - 311
312	Заштита куполе	KF - 312
318	Водилица лима регулатора	KFPO - 318
319	Затварач регулатора ваздуха	KFPO - 319
329	Стакло врата	KFG - 329
335	Притезач преграде	KFG - 335
350	Регулатор секундарног ваздуха	KFG - 350
352	Рукохват - дугме	K - 033
355	Ручка врата ложишта	K - 035
07-000	Склоп полуге затварача	
	ПРИБОР:	
801	Жарач	
806	Заштитна рукавица с логом PLAMEN - црвена	

**ЗАДРЖАВАМО ПРАВО НА ПРОМЕНЕ КОЈЕ НЕ УТИЧУ
НА ФУНКЦИОНАЛНОСТ И СИГУРНОСТ АПАРАТА!**